MICHI

Michi S430

Stereo Power Amplifier
Amplificateur de puissance Stéréo
Stereo-Endstufe
Etapa de Potencia Estereofónica
Stereo vermogensversterker
Amplificatore finali stereo
Stereoslutsteg
Стерео усилитель мощности

Owner's Manual
Manuel de l'utilisateur
Bedienungsanleitung
Manual de Instrucciones
Gebruikershandleiding
Manuale di istruzioni
Instruktionsbok
Инструкция пользователя

Importanti informazioni di sicurezza

ATTENZIONE: Non vi sono all'interno parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza fare riferimento a personale qualificato.

ATTENZIONE: TPer ridurre il rischio di incendio e di scossa elettrica non esporre l'apparecchio all'umidità o all'acqua. Non posizionare contenitori d'acqua, ad esempio vasi, sull'unità. Evitare che cadano oggetti all'interno del cabinet. Se l'apparecchio è stato esposto all'umidità o un oggetto è caduto all'interno del cabinet, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza qualificato per i necessari controlli e riparazioni.

Leggere attentamente tutte le istruzioni.

Conservare questo manuale.

Seguire attentamente tutte le avvertenze.

Seguire tutte le istruzioni d'uso.

Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua.

Pulire il cabinet solo con un panno asciutto.

Non posizionare l'apparecchio su un letto, divano, tappeto, o superfici che possano bloccare le aperture di ventilazione. Se l'apparecchio è collocato in una libreria o in mobile apposito, fare in modo che vi sia abbastanza spazio attorno all'unità per consentire la ventilazione ed un adeguato raffreddamento.

Tenerlo lontano da fonti di calore come caloriferi, termoconvettori, stufe o altri apparecchi che generano calore.

Non cercare di eliminare la messa a terra o la polarizzazione. Se la spina del cavo di alimentazione fornito in dotazione non corrisponde allo standard delle vostra presa consultate un elettricista per la sostituzione di quest'ultima.

Non far passare il cavo di alimentazione dove potrebbe venir schiacciato, pizzicato, piegato eccessivamente, esposto al calore o danneggiato. Fare particolare attenzione al posizionamento del cavo di alimentazione in corrispondenza della presa elettrica e nel punto in cui esce dalla parte posteriore dell'apparecchio.

Usare esclusivamente accessori indicati dal produttore.

Utilizzare solo stand, scaffali o supporti abbastanza forte per sostenere la prodotto. Prestare molta cautela nel muoverlo quando si trova su un supporto o uno scaffale per evitare di ferirvi o danni al la prodotto in caso di caduta.

Il cavo di alimentazione deve essere scollegato dalla presa elettrica durante forti temporali con fulmini e quando l'apparecchiatura rimane inutilizzata per un lungo periodo di tempo.

L'apparecchio non deve più essere utilizzato e fatto ispezionare da personale qualificato quando: il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati; sono caduti oggetti o liquidi all'interno dell'apparecchio; è stato esposto alla pioggia; non sembra funzionare in modo normale; è caduto o è stato in qualche modo danneggiato.

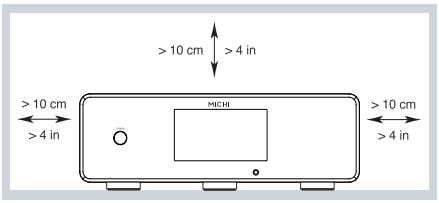
L'apparato dovrebbe essere usato in un clima non tropicale.

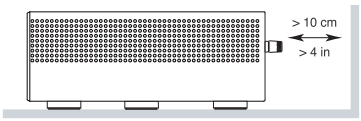
La ventilazione non dovrebbe essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.

Nessuna fonte di fiamme libere, come candele accese, dovrebbe essere collocata sull'apparecchio.

Il contatto con terminali o cavi non isolati può provocare una sensazione spiacevole.

Mantenere 10 cm circa di spazio libero attorno all'apparecchio.





ATTENZIONE: La presa del cavo di alimentazione sul pannello posteriore è il mezzo principale per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Posizionarlo quindi in modo tale che la presa sia sempre facilmente accessibile.

L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad un'alimentazione elettrica del tipo indicato sul pannello posteriore (USA:120V/60Hz, CE: 230V/50Hz).

Collegare l'unità alla presa di alimentazione solo con il cavo fornito o con un esatto equivalente. Non modificare il cavo in dotazione in alcun modo. Non utilizzare prolunghe.

La presa del cavo di alimentazione è il mezzo principale per scollegarlo dall'alimentazione. Per scollegare completamente l'apparecchio, è necessario staccare fisicamente il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e dal prodotto. Questo è l'unico modo per rimuovere completamente l'alimentazione dal la prodotto.

Le batterie del telecomando non devono essere esposte ad eccessivo calore come raggi di sole, fuoco o simili. Smaltire le batterie esaurite come prescritto.

Questo dispositivo, in conformità al regolamento FCC Parte, 15 è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Questo apparecchio non dovrebbe causare interferenze nocive, e (2) deve poter sopportare interferenze che potrebbero incidere sulla sua operatività provenienti da altri apparecchi.

Questo prodotto deve essere collegato a una presa di rete con un collegamento di messa a terra di protezione.

La spina di RETE o un accoppiatore dell'apparecchio è utilizzato come dispositivo di scollegamento, la presa deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.

Le batterie del telecomando non devono essere esposte ad eccessivo calore come raggi di sole, fuoco o simili.

APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

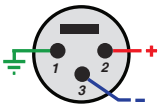
CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU AU FOND.

Il fulmine inserito in un triangolo avverte della presenza di materiale non isolato, sotto tensione, ad elevato voltaggio all'interno del prodotto che può costituire pericolo di folgorazione.

Il punto esclamativo entro un triangolo equilatero avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.

I prodotti Michi sono realizzati in conformità con le normative internazionali: Restriction of Hazardous Substances (RoHS) per apparecchi elettronici ed elettrici, ed alle norme Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Il simbolo del cestino con le ruote e la croce sopra, indica la compatibilità con queste norme, e che il prodotto deve essere riciclato o smaltito in ottemperanza a queste direttive.

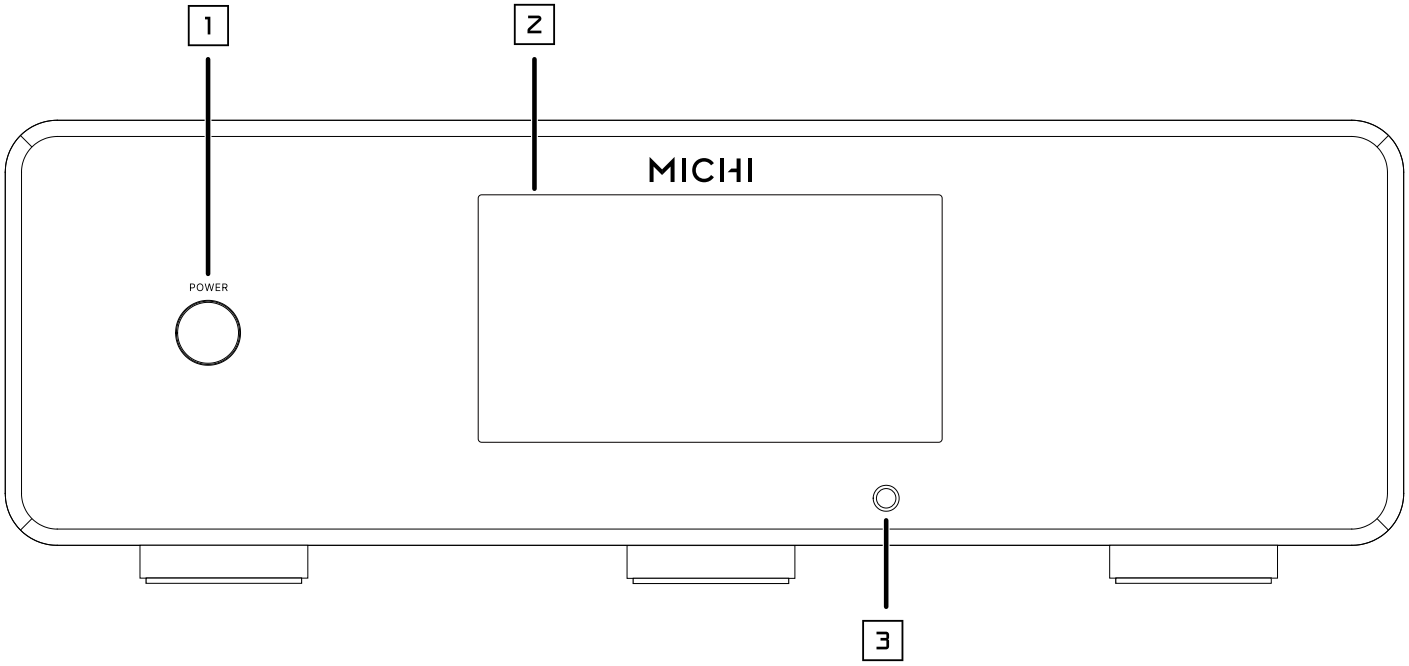


Piedinatura
Connessioni Audio Bilanciate
(presa XLR a 3 poli):
Pin 1: Massa / Schermo
Pin 2:polo "caldo" (+, in fase)
Pin 3: polo "freddo" (-, fuori fase)

Simbolo AC, corrente alternata

Corrente continua

Figure 1_1: Controls and Connections
Commandes et Branchements
Bedienelemente und -Anschlüsse
Controles y Conexiones
Bedieningselementen en aansluitingen
Controlli e connessioni
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы

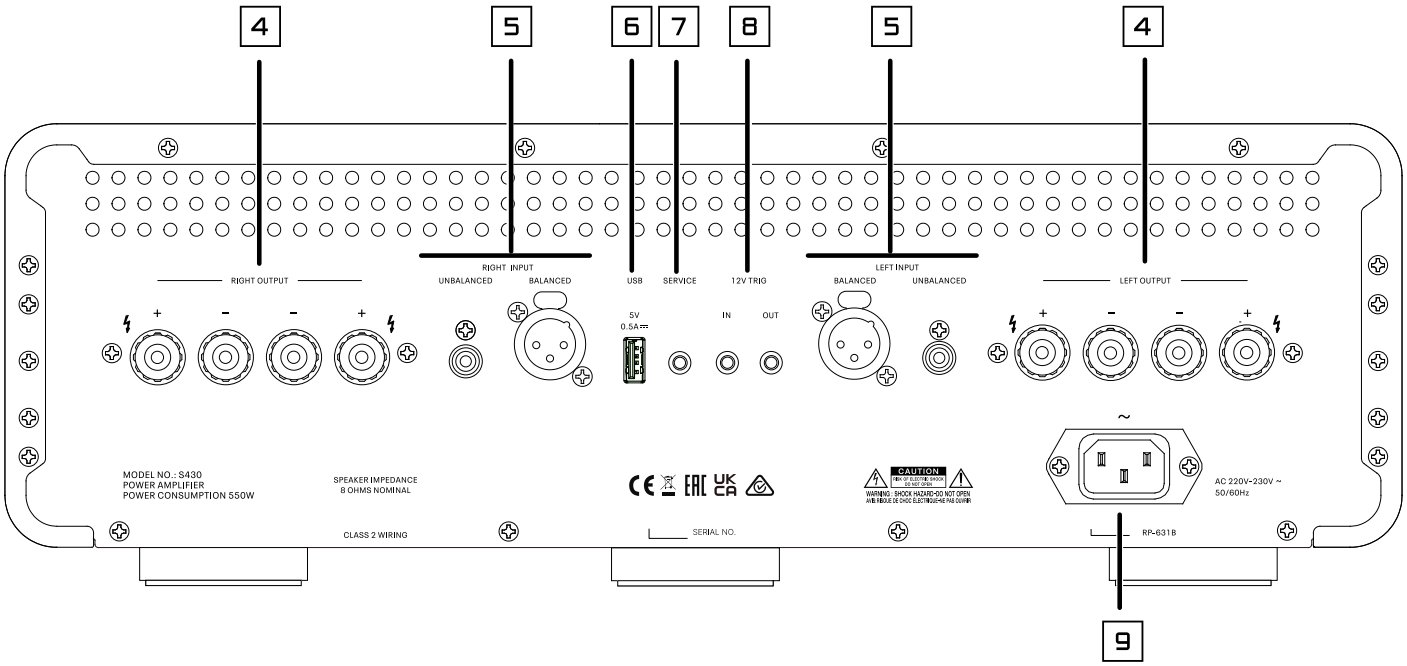


1: Interruttore d'accensione
Attivare l'unità o metterla in standby.

2: Display

3: Sensore Telecomando
Ricevere i segnali infrarosso inviati dal telecomando.

Figure 1_2: Controls and Connections
Commandes et Branchements
Bedienelemente und -Anschlüsse
Controles y Conexiones
Bedieningselementen en aansluitingen
Controlli e connessioni
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы



4 : Connettori per Diffusori

5 : Collegamento segnali d'ingresso

6 : Porta USB
Utilizzare per l'aggiornamento del software.

7 : Connettore SERVICE
Il connettore SERVICE è destinato esclusivamente all'uso da parte dei Centri di Assistenza Autorizzat.

8 : Segnali Trigger 12V
Invia o ricevi un segnale di attivazione a 12 V.

9 : Ingresso Alimentazione

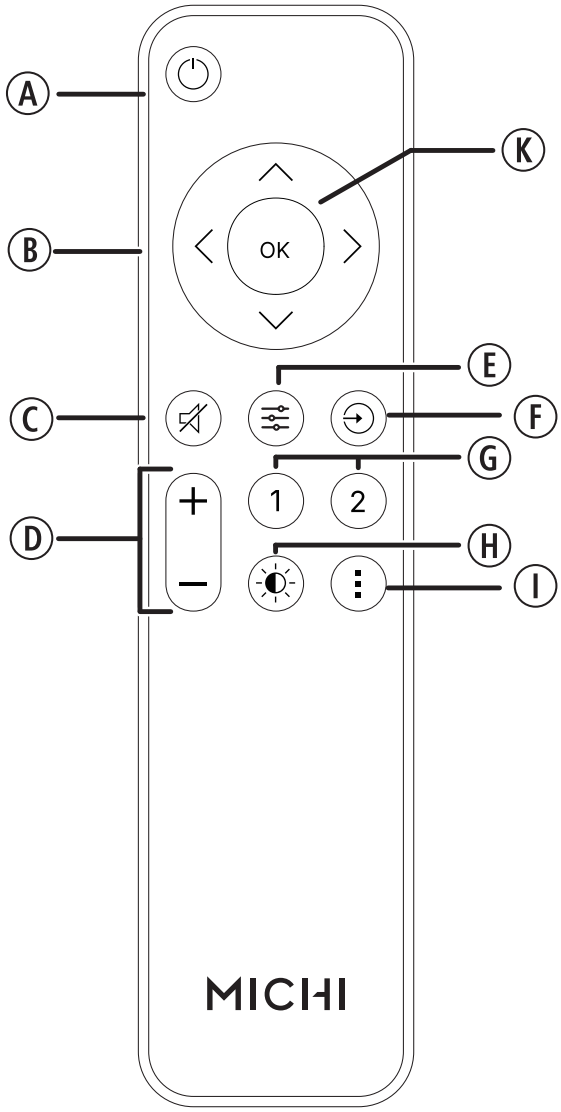
Figure 2 : RR-MH31 Remote Control
Télécommande infrarouge RR-MH31
Fernbedienung RR-MH31
Mando a Distancia RR-MH31
Afstandsbediening RR-MH31
Telecomando RR-MH31
RR-MH31 fjärrkontroll
Пульт ДУ RR-MH31

Ⓐ: Il tasto POWER
Attivare l'unità o metterla in standby.

Ⓑ: Il Tasto navigazione
Accedere ai vari menu e alle operazioni di settaggio del unità.

Ⓒ: Il tasto

Ⓓ: Tasti Volume +/-
Queste funzioni non sono utilizzate su S430.



Ⓚ: Il Tasto OK
Conferma le impostazioni selezionate e desiderate.

Ⓔ: Il tasto AUDIO

Ⓕ: Il tasto SOURCE

Ⓖ: Pulsanti di preselezione 1-2
Queste funzioni non sono utilizzate su S430.

Ⓗ: Il tasto DIM
Diminuisce il display frontale.

Ⓘ: Il tasto SETUP
Attivare la schermata di impostazione sul display frontale.

Figure 3: Analog Input and Speaker Output Connections
Branchements des entrées analogiques et sorties enceintes acoustiques
Anschlussdiagramm (analoge Eingangsanschlüsse, Ausgangsanschlüsse für die Lautsprecher)
Conexiones de Entrada Analógicas y de Salida a las Cajas Acústicas
Analoge ingangen en luidsprekeruitgangen
Collegamenti ingressi analogici ed uscite diffusori
Anslutningar för högtalare och analoga ingångar
Подсоединение источников сигнала на аналоговые входы и акустических систем

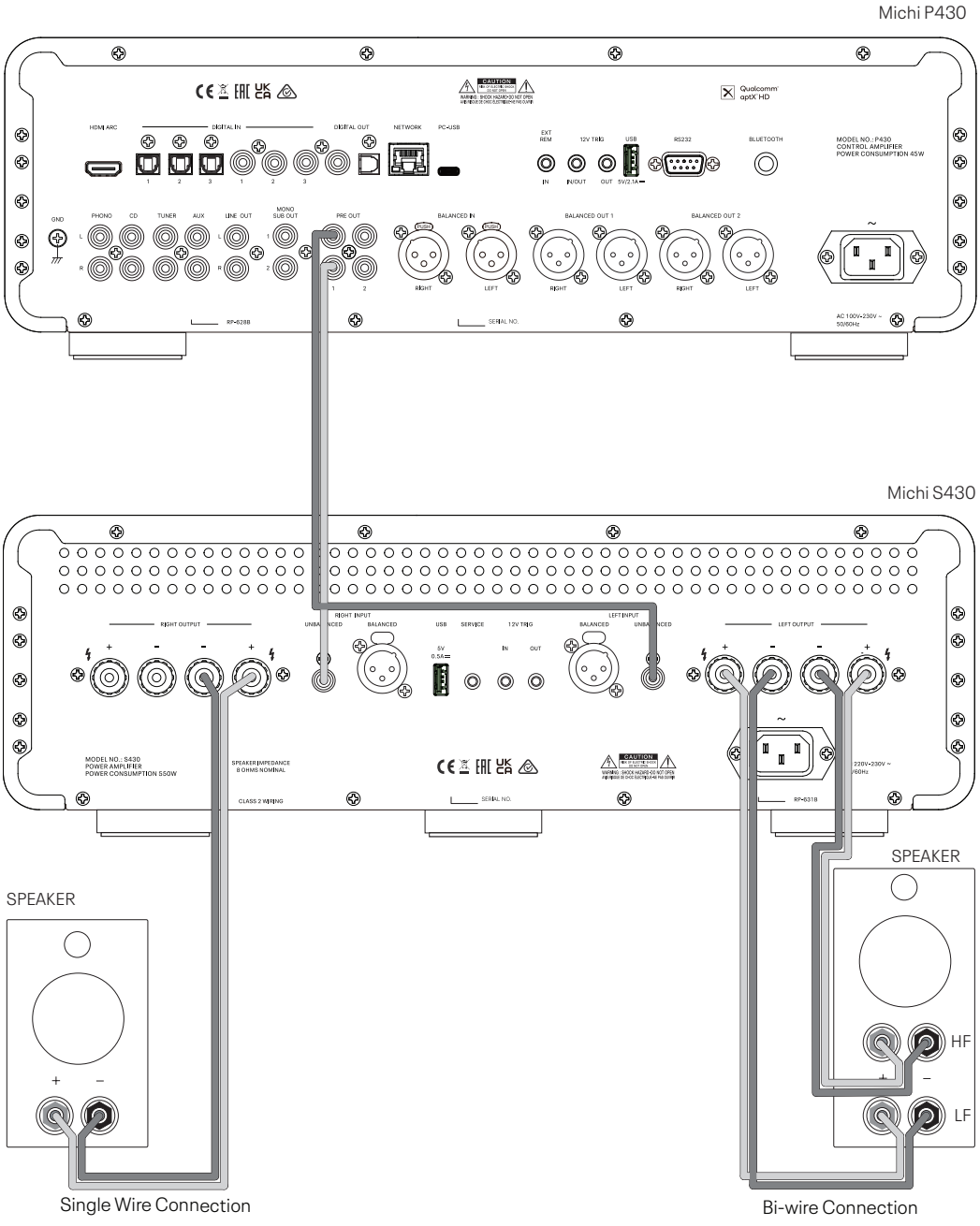


Figure 4: Balanced (XLR) Inputs
Entrées symétriques (XLR)
Anschlussdiagramm (symmetrische (XLR-) Eingänge)
Entradas Balanceadas (XLR)
Gebalanceerde ingangen (XLR)
Collegamenti ingressi bilanciati (XLR)
Balanserade anslutningar (XLR)
Балансные (XLR) входы

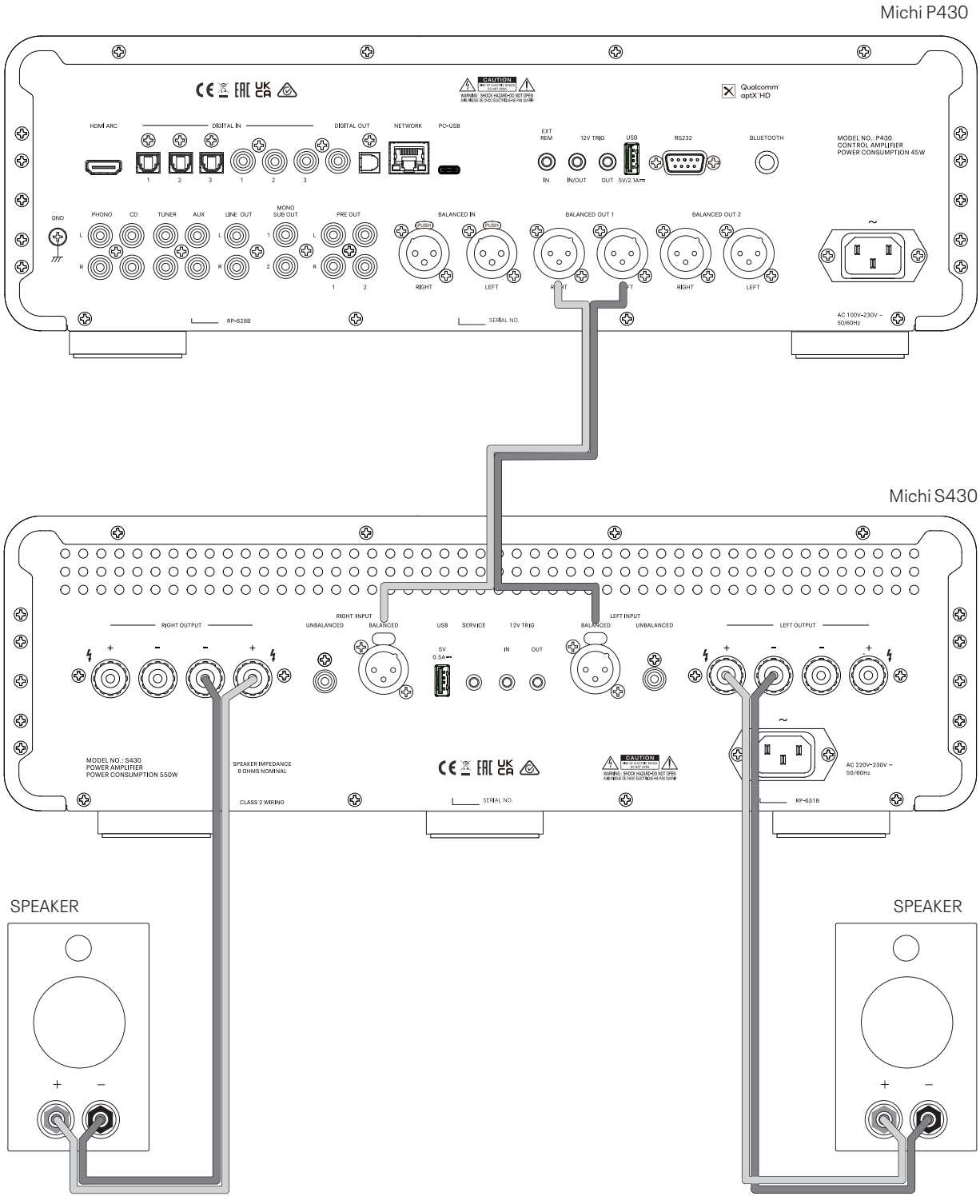
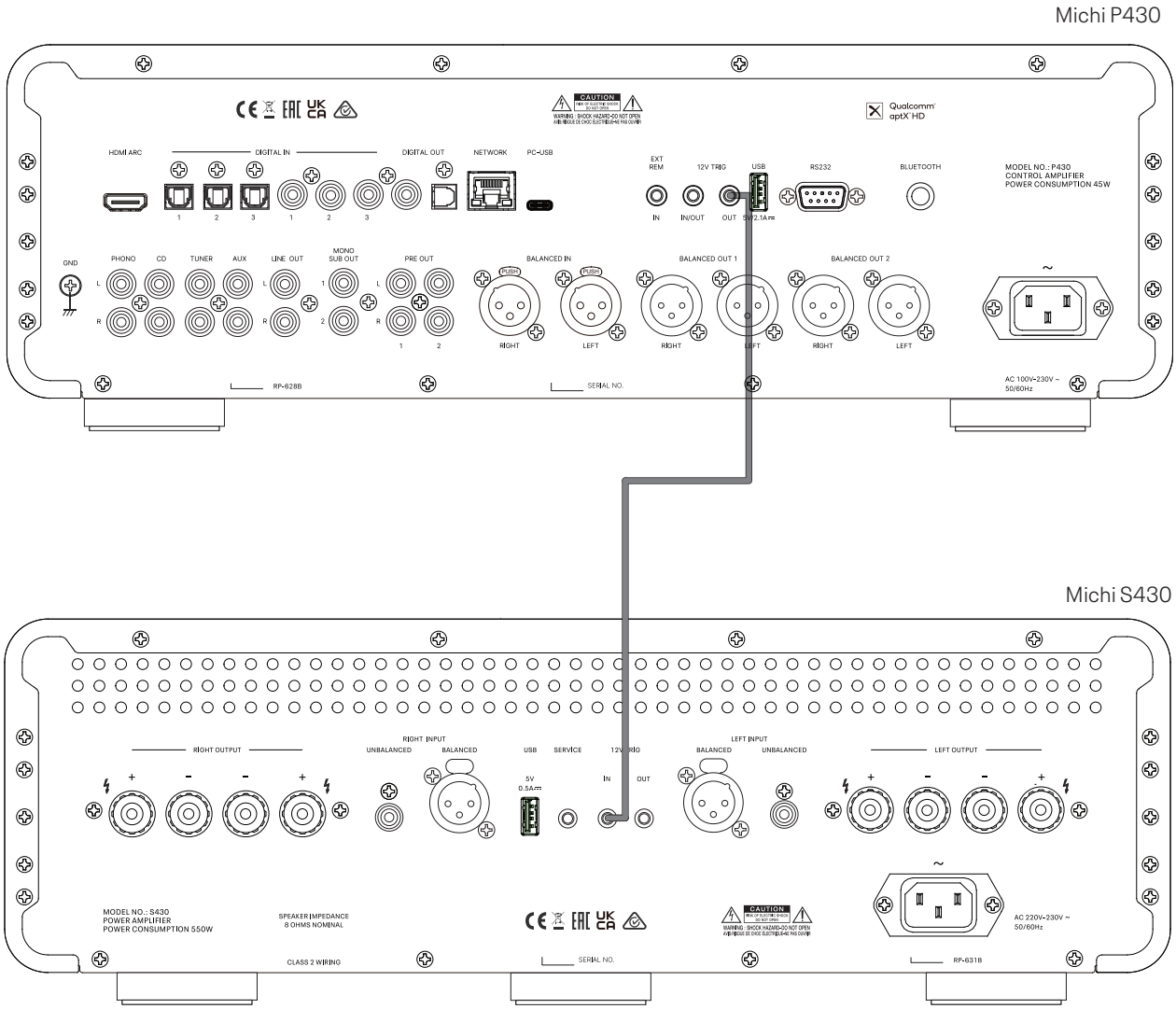


Figure 5: 12 Volt Trigger Connections
Branchement trigger 12 V
12V-Trigger-Anschlüsse
Conexione para Señal de Disparo de 12V
De 12V trigger aansluitingen
Collegamenti segnali Trigger 12 V
12 V-anslutning för styrsignal
Подсоединение 12-В триггерного сигнала



Important Notes

When making connections, be sure to:

✔ Turn off **all** the components in the system **before** connecting **any** components, including loudspeakers.

✔ Turn off **all** components in the system **before** changing **any** of the connections to the system.

It is also recommended that you:

✔ Turn the volume control fully down **before** switching the unit on or off

Remarques importantes

Pendant les branchements, assurez-vous que :

✔ **Tous** les maillons sont éteints **avant** leur branchement, **quels qu'ils soient**, y compris les enceintes acoustiques.

✔ Éteignez **tous** les maillons **avant** de modifier **quoi que ce soit** au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

Il est également recommandé de :

✔ Toujours baissez le niveau sonore via le contrôle de volume, **avant d'allumer ou d'éteindre** l'amplificateur.

Wichtige Hinweise

Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

✔ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.

✔ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Anschlüsse im System verändern.

Ferner empfehlen wir, dass

✔ Sie die Lautstärke herunterdrehen, **bevor** Sie die Endstufe **ein-** oder **ab**schalten.

Notas Importantes

Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

✔ Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.

✔ Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo.**

También le recomendamos que:

✔ Reduzca el nivel de volumen a cero **antes** de **activarlo o desactivarlo.**

Héél belangrijk

Bij het maken van de verbindingen:

✔ Zorg dat niet alleen de S430, maar de **gehele** installatie uitstaat, als nog niet **alle** verbindingen gemaakt zijn.

✔ Zorg dat niet alleen de S430, maar de **gehele** installatie ook uitstaat, **als** u verbindingen gaat **wijzigen.**

Wij raden u ook aan om

✔ de volumeregelaar geheel dicht te draaien (volkomen naar links) **wanneer** u uw eindversterker **aan- of uitzet.**

Note importanti

Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

✔ Spegnere **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.

✔ Spegnere **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

Vi raccomandiamo inoltre di:

✔ Portare il volume a zero **prima** di **accendere o spegnere** l'amplificatore.

Viktigt

Tänk på följande när du gör anslutningar:

✔ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ansluter nya komponenter, inklusive högtalare.

✔ Stäng av **alla** komponenter i anläggningen **innan** du ändrar någon anslutning **i anläggningen**.

Vi rekommenderar också följande::

✔ Vrid ner volymen helt och hållet **innan** förstärkaren slås **på eller av.**

Важные замечания

Перед подсоединением:

✔ Выключите **все** компоненты, включая колонки.

✔ Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

Рекомендуется также:

✔ Вывести громкость на **минимум**, перед тем как **включать или выключать** его.

Sommario

Importanti informazioni di sicurezza 2
Figura 1_1: Controlli e connessioni 3
Figura 1_2: Controlli e connessioni 4
Figura 2: Telecomando RR-MH31 5
Figura 3: Collegamenti ingressi analogici ed uscite diffusori 6
Figura 4: Collegamenti ingressi bilanciati (XLR) 7
Figura 5: Collegamenti segnali Trigger 12 V 8
Note importanti 9
Considerazioni sulla potenza d'uscita 10
Per Cominciare 10
Alcune precauzioni 11
Posizionamento 11
Cavi di collegamento 11
Telecomando RR-MH31 11
Batterie del telecomando 11
Alimentazione AC e comandi 11
Ingresso alimentazione [9] 11
Interruttore ed indicatore d'accensione [1] Ⓐ 12
Segnali trigger 12V [8] 12
Circuiti di protezione 12
Collegamento segnali d'ingresso 12
Uscite diffusori 12
Selezione dei diffusori 12
Scelta del cavo diffusori 12
Polarità e fase 13
Collegamento diffusori [4] 13
Porta USB posteriore [6] 13
Conector SERVICE [7] 13
Descrizione del pannello frontale 13
Display [2] 13
Sensore telecomando [3] 13
Menù impostazioni 13
Descrizione dei tasti e dei comandi 13
Menù principale 14
Configurazione Display 14
Configurazione di sistema 14
Informazioni software 15
Risoluzione dei problemi 15
L'indicatore di accensione non si illumina 15
Sostituzione del fusibile 15
Nessun suono 15
Caratteristiche tecniche 16

Considerazioni sulla potenza d'uscita

La potenza di uscita dei finali S430 è di 230 watt per ogni canale, quando entrambi i canali operano insieme a piena potenza su una frequenza compresa tra 20 Hz e 20K Hz. Michi ha scelto di specificare i valori di potenza in questa maniera poiché, sulla base della propria esperienza, essa riflette meglio l'effettiva, reale capacità di erogazione di un amplificatore.

Quando si comparano le caratteristiche tecniche di prodotti di varie marche è necessario tenere presente che il dato della potenza può essere dichiarato secondo altri criteri, spesso non così rigorosi. Ad esempio, la potenza massima può essere dichiarata con un solo canale in funzione ed il dato che ne risulta è solitamente maggiore.

L'impedenza nominale di un diffusore poi indica il carico che l'amplificatore trova ai suoi terminali d'uscita, normalmente 4 oppure 8 ohm. Più è bassa, più potenza richiede il diffusore. In effetti un diffusore da 4 ohm necessita di una potenza doppia rispetto ad uno da 8 ohm.

Gli amplificatori Michi sono progettati per lavorare con ogni diffusore di impedenza nominale compresa tra 4 e 8 ohm e con tutti i canali in funzione alla massima potenza. Dal momento che ogni progetto è ottimizzato per utilizzare contemporaneamente tutti i canali a disposizione, Michi è in grado di indicare la vera potenza sempre disponibile all'uscita di ogni canale.

Per Cominciare

Grazie per aver acquistato l'amplificatore integrato Michi S430. Utilizzato in un sistema di riproduzione audio di qualità vi garantirà numerosi anni di gradevole intrattenimento.

Questo preamplificatore è un componente di alte prestazioni dotato di innumerevoli funzioni. Ogni aspetto del suo progetto è stato ottimizzato per conservare intatta la dinamica ed ogni più piccolo dettaglio della musica. La sezione di alimentazione, totalmente stabilizzata, si avvale di un generoso trasformatore toroidale progettato da Michi stessa e di speciali condensatori di filtro con tecnologia slit foil. La bassa impedenza d'uscita dell'alimentazione garantisce un'ampia riserva di energia per poter riprodurre con facilità anche i passaggi musicali più impegnativi. Benché più costoso, un accurato progetto della sezione di alimentazione apporta indubbi vantaggi alla qualità della riproduzione.

I circuiti stampati che ospitano le circuitazioni sono disegnati seguendo una particolare concezione simmetrica delle piste così da garantire una perfetta corrispondenza tra i due canali. La componentistica prevede resistenze a strato metallico e condensatori in polistirolo o polipropilene nei punti più critici per ottenere la massima qualità. Tutti gli aspetti del progetto sono stati accuratamente valutati per assicurare la più fedele riproduzione possibile.

L'installazione e l'utilizzo dell'S430 non potrebbero essere più semplici. Se si ha dimestichezza con questo genere di apparecchi, non rimane che collegarlo all'impianto ed iniziare ad apprezzarne le qualità.

Alcune precauzioni

ATTENZIONE: *Per evitare danni ai componenti dell'impianto, assicurarsi sempre che siano tutti completamente spenti prima di eseguire o modificare i collegamenti tra loro o con i diffusori. Non riaccendere alcuno dei componenti prima di aver controllato con attenzione i collegamenti. Prestare particolare attenzione ai cavi dei diffusori per evitare che alcuni fili lasciati liberi possano toccare un altro cavo, il connettore adiacente o il mobile dell'amplificatore.*

Vi preghiamo di leggere con attenzione questo manuale. Insieme alle istruzioni d'installazione e d'uso, fornisce informazioni che aiuteranno a sfruttare al meglio il vostro sistema. Si prega di contattare il vostro rivenditore autorizzato Michi per eventuali domande o dubbi. Inoltre tutti noi in Michi saremo lieti di rispondere ai vostri quesiti.

Conservare la scatola dell'imballo ed il materiale di protezione interno per eventuali necessità future. La spedizione o lo spostamento dell'apparecchio in qualsiasi altro contenitore che non sia l'imballo originale potrebbe causare seri danni ai componenti audio.

Se incluso nella confezione, si prega di compilare la scheda di registrazione del proprietario o di registrarsi online su www.rotel.com/register. Conservare la ricevuta d'acquisto originale che costituisce la miglior prova della data di acquisto del prodotto, necessaria nell'eventualità di dovere ricorrere ad interventi di riparazione in garanzia.

Posizionamento

Come tutti i componenti audio che trattano segnali di bassa intensità, anche l'S430 può venir influenzato da ciò che lo circonda. Si eviti quindi di posizionarlo sopra altri apparecchi ed assicurarsi che i cavi audio non vengano a trovarsi in prossimità dei cavi di alimentazione elettrica per minimizzare il rischio di ronzii o rumori indesiderati.

L'S430 genera calore durante il normale funzionamento. I dissipatori e le aperture sul coperchio sono previsti per smaltire il calore prodotto: non ostruire quindi le fessure di ventilazione e lasciare almeno 10 cm di spazio libero attorno all'apparecchio per consentire un adeguato passaggio dell'aria e prevenire surriscaldamenti.

Considerare il peso e le dimensioni dell'apparecchio: nel caso si desideri posizionarlo su una mensola o in un mobile, accertarsi che possano sopportarne il peso. Si consiglia di installarlo in una struttura progettata per ospitare componenti audio e ridurre o sopprimere le vibrazioni indotte dall'esterno. Consultare il rivenditore Michi per conoscere il tipo di mobile più adatto e ricevere consigli sulla corretta installazione dei componenti dell'impianto.

L'S430 viene fornito con il telecomando RR-MH31 in dotazione e deve essere posizionato in modo tale che i segnali ad infrarossi emessi da quest'ultimo possano essere ricevuti dal sensore situato sul pannello frontale..

Cavi di collegamento

Assicurarsi di mantenere i cavi di alimentazione elettrica, quelli di segnale digitale ed i nomali cavi di segnale audio ben distinti e lontani tra loro per minimizzare il rischio che questi ultimi possano venir influenzati da campi magnetici e captare rumore. Utilizzare per i collegamenti audio solo cavi schermati specifici e di buona qualità. Per consigli sulla scelta dei cavi più adatti al vostro impianto, rivolgersi al proprio rivenditore Michi.

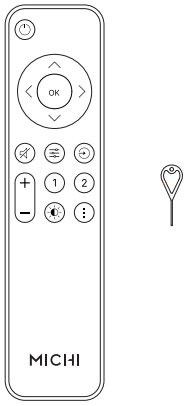
Telecomando RR-MH31

L'S430 può essere comandato sia con le manopole ed i tasti presenti sul pannello frontale, sia tramite il telecomando MH31 in dotazione. In queste istruzioni, a fianco della descrizione delle funzioni, appare un numero racchiuso in un riquadro riferito al comando sul frontale ed una lettera in un cerchio scuro riferita al corrispondente tasto sul telecomando.

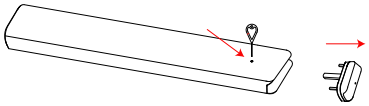
Batterie del telecomando

Prima di poter utilizzare il telecomando è necessario installare due batterie AAA. Per installare le batterie, procedere come segue:

1. Sollevare il nastro sotto il telecomando e rimuoverli dalla scatola.



2. Inserire lo strumento fornito nel foro sul retro del telecomando per far uscire il coperchio della batteria.



3. Installare le batterie come mostrato nell'illustrazione nel vano batterie (Figura 2). Si prega di notare che sul coperchio della batteria sono presenti segni negativi e positivi (Figura 1). Rimontare il coperchio della batteria, quindi verificare il corretto funzionamento del controllo.

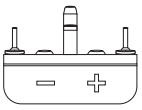


Figura 1

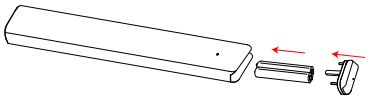


Figura 2

Quando le batterie si esauriscono, il telecomando non aziona il dispositivo in modo coerente. L'installazione di batterie nuove dovrebbe eliminare il problema.

NOTA: *Utilizzare esclusivamente lo strumento in dotazione per rimuovere il coperchio della batteria ed evitare danni.*

Alimentazione AC e comandi

Ingresso alimentazione 9

L'apparecchio è configurato in fabbrica per funzionare alla tensione di alimentazione del Paese in cui viene acquistato (USA: 120V/60Hz, Europa: 230V/50Hz). La tensione di alimentazione AC impostata è indicata su un adesivo posto sul retro.

NOTA: *In caso di trasferimento in un Paese con diversa tensione elettrica, è possibile riconfigurare internamente l'apparecchio. Questa operazione deve essere svolta da personale qualificato e non dall'utente. All'interno del preamplificatore sono infatti presenti tensioni potenzialmente pericolose. Consultare il rivenditore Michi o il servizio di assistenza autorizzato.*

NOTA: *Alcune versioni sono previste per la vendita in più di un Paese e pertanto vengono forniti cavi di alimentazione diversi. Utilizzare solo quello adatto alle prese elettriche in uso nel vostro Paese.*

La spina del cavo di alimentazione dell'S430 deve essere inserita in una presa elettrica a 2 poli a muro senza utilizzare prolunghe. In alternativa può essere impiegata una presa multipla (comunemente chiamata 'ciabatta') in grado di sopportare le correnti di tutti gli apparecchi collegati.

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un certo periodo di tempo (ad esempio durante le vacanze), è buona precauzione scollegare dalla presa elettrica il cavo di alimentazione del preamplificatore e degli altri componenti dell'impianto.

Interruttore d'accensione ed indicatore 1 Ⓐ

Premere il pulsante d'accensione 1 sul frontale per attivare l'amplificatore. L'anello di alimentazione è intensamente illuminato quando l'unità è acces. Ripremere il pulsante per spegnere l'amplificatore.

Quando l'interruttore di accensione sul frontale si trova in posizione "On" (premuto) è possibile disattivarlo mettendolo in standby e riattivarlo tramite il pulsante ON/OFF Ⓐ del telecomando. Per spegnere l'unità, **TENETE PREMUTO** il pulsante ON/OFF Ⓐ per circa 2 secondi finché l'unità non entra in modalità standby. In modalità standby, la spia è debolmente illuminata, ma il display rimane spento.

NOTA: *Se si utilizza una presa controllata per accendere e spegnere l'unità, lasciare l'interruttore di alimentazione in posizione "ON". Quando l'alimentazione AC viene applicata all'unità, questa si accenderà in modalità completamente attiva.*

Segnali trigger 12V B

La presa mini-jack mono da 3,5 mm MONO denominata IN viene utilizzata per collegare un cavo bipolare che trasporta il segnale trigger a 12 V proveniente da un altro apparecchio per accendere e spegnere l'amplificatore. Quando il trigger è collegato a IN, l'amplificatore utilizza automaticamente la funzione di controllo dell'alimentazione del trigger a 12 V. Questo ingresso accetta qualsiasi tensione di controllo (AC o DC) compresa tra 3 e 30 volt.

La presa mini-jack mono da 3,5 mm MONO denominata OUT è utile per trasferire tramite un cavo a due poli il segnale trigger 12 V verso altri componenti. Qualsiasi segnale di trigger 12V sul jack di INGRESSO verrà passato attraverso il jack OUT.

Circuiti di protezione

L'S430 è dotati di protezioni sia termiche, sia contro sovracorrenti in uscita per salvaguardare gli stadi di amplificazione in condizioni di funzionamento estreme o di malfunzionamento. Diversamente da quanto avviene in altri apparecchi, i circuiti di protezione sono indipendenti da quelli audio e pertanto non influiscono sulle prestazioni sonore. Controllano la temperatura dei dispositivi finali ed eventualmente disattivano gli stadi di potenza quando il calore prodotto supera i limiti di sicurezza.

Difficilmente accadrà che questi circuiti si attivino, tuttavia in caso di problemi l'unità interromperà la riproduzione, il display mostrerà un messaggio di avviso rosso e l'unità si spegnerà automaticamente.

Qualora ciò si verifichi, spegnere l'apparecchio ed attendere il suo completo raffreddamento (parecchi minuti), cercando nel contempo di identificare e correggere le cause che hanno provocato l'intervento delle protezioni. Riaccendendo l'amplificatore il circuito di protezione si resetta e l'indicatore di protezione sarà bianco ad indicare il normale funzionamento.

Nella maggior parte dei casi le protezioni si attivano in presenza di un cortocircuito alle uscite o ventilazione inadeguata. In casi più rari, intervengono quando l'impedenza dei diffusori assume valori molto bassi oppure altamente reattivi.

Se dovessero ripetutamente intervenire senza che si sia riusciti ad individuare e correggere il problema, contattare il rivenditore Michi per assistenza.

Collegamento segnali d'ingresso

Vedi figure 3

NOTA: *Per prevenire rumori anche forti, potenzialmente in grado di danneggiare i diffusori, assicurarsi sempre che tutti gli apparecchi dell'impianto siano spenti prima di effettuare ogni tipo di collegamento.*

Sia l'S430 sono dotati di ingressi con prese RCA ed ingressi bilanciati con prese XLR.

Utilizzare per i collegamenti cavi schermati audio di alta qualità, prestando attenzione a connettere le uscite del preamplificatore o processore surround ai corrispondenti ingressi dell'amplificatore.

Uscite diffusori 4

Selezione dei diffusori

Si raccomanda di collegare agli amplificatori S430 diffusori con impedenza nominale pari a 4 ohm o superiore. È necessaria una certa cautela nell'utilizzare coppie di diffusori in parallelo dal momento che la loro impedenza, vista dall'amplificatore, si dimezza. Due diffusori da 8 ohm in parallelo divengono infatti un carico da 4 ohm per l'amplificatore, due da 4 ohm 2 ohm etc. Volendo collegarne due a ciascuna uscita è necessario quindi scegliere modelli da 8 ohm nominali o più, considerando anche che il dato nominale dell'impedenza è un'indicazione di massima e che può anche risultare inferiore non essendo costante a tutte le frequenze. Nella pratica comunque solo pochissimi diffusori possono rappresentare un reale problema per questi amplificatori. In caso di dubbi, contattare il vostro rivenditore autorizzato Michi.

Scelta del cavo diffusori

Per il collegamento tra amplificatore e diffusori utilizzare un cavo multifilare a due poli. La sezione e la sua qualità influiscono in maniera sensibile sul suono dell'impianto. Qualsiasi tipo di cavo può essere utilizzato, ma soprattutto in caso di distanze molto lunghe, è preferibile che la sezione sia elevata per evitare una riduzione della potenza effettivamente disponibile oppure di ottenere un suono povero in gamma bassa. Per le migliori prestazioni esistono

in commercio speciali cavi per diffusori di alta qualità che il rivenditore Michi potrà consigliare in base alle caratteristiche dell'impianto.

Polarità e fase

La polarità dei collegamenti (corretto orientamento dei conduttori positivo e negativo) deve essere sempre rispettata e risultare per tutti i diffusori uguale affinché si trovino tutti in fase. Se per errore si inverte il collegamento positivo e negativo anche di uno solo di essi, la gamma bassa risulterà poco incisiva e l'immagine compromessa. Per agevolare l'identificazione dei poli, nei cavi per diffusori i conduttori normalmente presentano un colore differente, dei segni stampati su uno di essi oppure un forma dell'isolante esterno leggermente diversa. Identificare i conduttori positivo e negativo ed assicurarsi di collegare ogni diffusore rispettando la corretta polarità.

Collegamento diffusori 4

NOTA: *I paragrafi che seguono descrivono sia il metodo di collegamento tramite cavo spellato, sia tramite terminali a forcella. NON utilizzare entrambi i tipi di connessione in combinazione per collegare più diffusori.*

Prima di procedere coi collegamenti verso i diffusori accertarsi che tutti i componenti dell'impianto siano spenti. L'S430 possiedono sul retro due gruppi di morsetti, contrassegnati da colore diverso a seconda della polarità, per ciascuno dei canali. In Europa la legislazione vigente impedisce l'uso di morsetti capaci di accettare doppia spinotti, pertanto sugli apparecchi previsti per questi mercati, sono disponibili solo morsetti in grado di accogliere terminali a forcella o direttamente cavo spellato.

Stendere il cavo della lunghezza necessaria al collegamento di ciascuno dei diffusori verso l'amplificatore lasciando un certo margine idoneo a poter muovere liberamente i componenti dell'impianto per l'accesso alle connessioni posteriori.

Se stai usando doppia spine, collegale ai cavi e quindi inseriscile nella parte posteriore dei morsetti. Le viti a testa zigrinata dei perni di rilegatura devono essere avvitate completamente (in senso orario).

Se si utilizzano terminali a forcella, applicarli ai cavi. Se si preferisce collegare direttamente i cavi, separarli e quindi spellarne le estremità per esporre il conduttore. Prestare molta attenzione a non tagliare anche il conduttore quando si incide la guaina. Svitare (in senso antiorario) i collari a vite dei morsetti. Posizionare la forcella a contatto della parte metallica del morsetto, il cavo spellato, invece, nel foro centrale. Avvitare il collare in senso orario per bloccare saldamente la forcella o il cavo.

NOTA: *Assicurarsi che spezzoni di filo libero non vadano a toccare il morsetto o il cavo adiacente.*

Porta USB posteriore 6

La porta USB posteriore viene utilizzata solo per l'aggiornamento del software. Per ulteriori informazioni sull'aggiornamento del software tramite USB, contattate il vostro rivenditore autorizzato Michi.

Conector SERVICE 7

El conector SERVICE es para su uso exclusivo por Servicios Técnicos Autorizados.

Descrizione del pannello frontale

Quella che segue è una breve descrizione di alcuni elementi del pannello frontale dell'S430.

Display 2

Il display al centro del frontale fornisce indicazioni sull'ingresso selezionato, livello del volume e il formato dello streaming quando si utilizza una sorgente digitale. La luminosità può essere modificata sia attraverso l'apposito menù, sia da telecomando. Si veda il paragrafo "Controllo display" più avanti per i dettagli.

Sensore telecomando 3

Questo sensore riceve i segnali infrarosso inviati dal telecomando. È quindi importante non oscurarlo.

Menù impostazioni

Il Michi S430 è dotato di un display informativo che aiuta ad utilizzare il sistema. Un più completo sistema di menu è disponibile in qualsiasi momento premendo il pulsante SETUP sul telecomando. Questi menu guidano l'utente attraverso la configurazione e l'impostazione di S430. Le impostazioni effettuate nel processo di configurazione vengono memorizzate come impostazioni predefinite e non devono essere effettuate di nuovo per il normale funzionamento dell'unità.

Descrizione dei tasti e dei comandi

Questa sezione descrive brevemente le funzioni dei tasti e dei comandi sul pannello frontale e sul telecomando. Istruzioni più dettagliate sul loro uso nei paragrafi successivi.

Power Ⓐ: Il tasto Power sul pannello frontale e sul telecomando attivano o disattivano l'unità.

Accensione - Per accendere l'unità, premere e rilasciare il tasto Power sul telecomando a infrarossi.

Spegnimento/Standby - Per spegnere l'unità in standby, PREMERE il pulsante di alimentazione Ⓐ del telecomando **per 2 secondi**.

Il tasto navigazione Ⓑ e il tasto OK Ⓚ: Utilizzare i tasti navigazione ^ / v / < / > Ⓑ e il tasto OK Ⓚ sul telecomando per accedere ai vari menu e alle operazioni di settaggio del S430.

Ⓒ**:** Questa funzione non viene utilizzata sui modelli S430.

Tasti volume +/- Ⓓ**:** Questa funzione non viene utilizzata sui modelli S430.

AUDIO Ⓔ**:** Questa funzione non viene utilizzata sui modelli S430.

SOURCE Ⓕ**:** Questa funzione non viene utilizzata sui modelli S430.

Pulsanti di preselezione 1-2 Ⓖ**:** Questa funzione non viene utilizzata sui modelli S430.

DISPLAY Ⓗ**:** Diminuisce il display frontale. Premi e rilascia il pulsante DIM per impostare il livello di luminosità preimpostato sul display. Tieni premuto

il pulsante DIM per ridurre la luminosità del display al livello più basso per ridurre al minimo la distrazione durante l'ascolto.

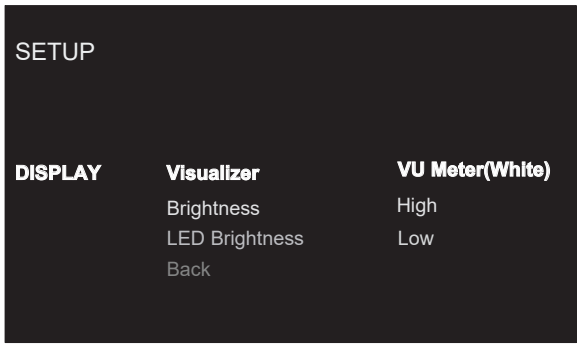
NOTA: *La modifica del livello DIM tramite telecomando è temporanea fino allo spegnimento dell'unità. Per cambiare permanentemente la luminosità, utilizzare l'impostazione brightness nel menu display della configurazione.*

SETUP ⋮ Ⓘ: Il tasto SETUP attiva la schermata di impostazione sul display frontale. Premere nuovamente il pulsante SETUP per passare al menu di impostazione precedente come tasto "Indietro" o uscire dal menu di impostazione se al primo livello del menu di impostazione.

Menù principale

Dal Menùdi configurazione è possibile accedere alle altre schermate di configurazione del sistema. Per richiamarlo, premere il tasto SETUP Ⓘ sul telecomando. Per passare ad altri menù, inquadrare la voce desiderata spostandosi tramite i tasti ^/v Ⓑ sul telecomando quindi premere OK Ⓚ al centro. Premere nuovamente SETUP per tornare al menu precedente oppure selezionare "Uscita" (Exit) alla base della schermata per disattivare i menù e tornare al normale funzionamento.

Configurazione Display



Questo menu di visualizzazione nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata utilizzando i tasti freccia ^/v Ⓑ e premendo il tasto OK Ⓚ. Questa azione mostra le opzioni del lato destro che consentono di apportare modifiche. Modificare le opzioni usando i tasti freccia ^/v Ⓑ e premendo il tasto OK Ⓚ per confermare.

Visualizer: L'amplificatore può essere configurato per visualizzare la sorgente audio in ingresso come VU Meter, misuratore di potenza di picco in dB o come analizzatore di spettro di frequenza. Il display può anche essere configurato come Off durante il normale funzionamento. Selezionare il settaggio desiderato usando la freccia ^/v Ⓑ e premere il tasto OK Ⓚ per confermare.

Le opzioni includono: Off, VU Meter, Power Meter, Power Meter X2, Power Meter X4, Power Meter X8, VU Meter(Blue), VU Meter(White) (predefinito), Spectrum 8, Spectrum 12, Spectrum 16.

Brightness: Questa funzione imposta la luminosità del display frontale. Le display si attiva sempre al massimo livello di luminosità, indipendentemente dall'impostazione di luminosità, per garantire che le opzioni di configurazione dell'unità siano facilmente accessibili e modificabili.

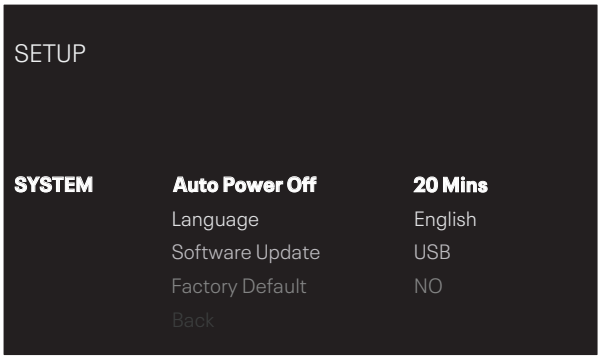
Le opzioni includono: Alto (predefinito), Medio, Basso.

LED Brightness: Imposta la luminosità del livello ON del LED del pannello frontale.

Le opzioni includono: Alto , Medio, Basso(predefinito).

Premere il tasto SETUP Ⓘ sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Indietro" per tornare al normale funzionamento.

Configurazione di sistema



Questo menu Sistema nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata usando i tasti freccia ^/v Ⓑ e premendo il tasto OK Ⓚ. Questa azione mostra le opzioni del lato destro che consentono di apportare modifiche. Modificare le opzioni utilizzando i tasti freccia ^/v Ⓑ e premendo il tasto OK Ⓚ per confermare.

Auto Power Off: Determina il periodo durante il quale l'apparecchio rimane acceso in assenza di segnale audio. Trascorso il tempo indicato, se non viene rilevato alcun segnale, l'S430 si spegne automaticamente (standby). L'impostazione di fabbrica è 20 minuti.

Le opzioni includono: Disattivato, 20 minuti (Disabled), 1 ora, 2 ore, 5 ore, 12 ore.

Language : Permette di selezionare la lingua nella quale vengono visualizzati i menù.

Opzioni disponibili: English (predefinito), 中文, Español Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Česky, Svenska, Polski, Nederlands.

Software Update: Selezionare il metodo di aggiornamento desiderato per aggiornare l'unità.

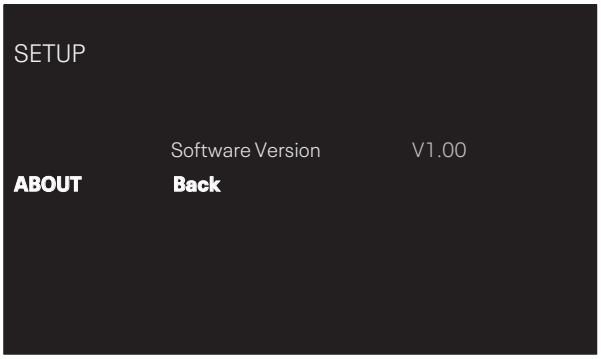
Le opzioni includono: USB (predefinito).

Factory Default: Tramite questa voce è possibile riportare l'apparecchio alle impostazioni originali di fabbrica. Ogni regolazione effettuata dell'utente verrà cancellata.

NOTA: *Ripristinando il preamplificatore alle condizioni iniziali tutte le regolazioni precedentemente memorizzate andranno perse.*

Premere il tasto SETUP ⏻ sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Indietro" per tornare al normale funzionamento.

Informazioni sul software



Il menu INFORMAZIONI visualizza informazioni dettagliate sul software principale dell'unità, sul font e sulla versione PC-USB. Questa sezione è utile per verificare la versione software corrente e determinare se è disponibile un aggiornamento.

Software Version: Indica la versione corrente del software in uso.

NOTA: *Il menu INFORMAZIONI è di sola visualizzazione. Non è possibile modificare alcuna impostazione da questo menu.*

Premere il tasto SETUP ⏻ sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Indietro" per tornare al normale funzionamento.

Risoluzione dei problemi

La maggior parte dei problemi nei sistemi audio è dovuta a collegamenti non corretti o regolazioni errate. Se si riscontrano problemi, isolare l'area interessata, verificare le impostazioni, quindi determinarne la causa ed apportare le necessarie correzioni. Qualora non si riuscisse a risolvere il problema, provare con i suggerimenti qui riportati.

L'indicatore di accensione non si illumina

L'indicazione di alimentazione anteriore si accende ogni volta che l'unità è collegata all'alimentazione CA e l'interruttore di alimentazione posteriore è in posizione ON. L'indicazione sarà di colore ROSSO per la modalità standby e BIANCO nel normale funzionamento. Se ciò non accade controllare la presa di alimentazione con un altro dispositivo elettrico, come ad esempio una lampada. Assicurarsi che la presa di alimentazione in uso non sia controllata da un interruttore disattivato.

Sostituzione del fusibile

Se un altro dispositivo elettrico collegato alla stessa presa di alimentazione funziona regolarmente mentre l'indicatore non si illumina dopo aver fornito tensione al preamplificatore, con ogni probabilità il fusibile di protezione interno è interrotto. Si raccomanda di contattare il rivenditore Michi per la sostituzione.

Nessun suono

Controllare se l'apparecchio che fornisce segnale all'ingresso del preamplificatore funziona correttamente. Assicurarsi che i collegamenti del segnale siano corretti. Verificare che l'ingresso al quale viene fatto pervenire il segnale sia effettivamente selezionato. Esaminare i collegamenti tra l'S430 e l'amplificatore e da quest'ultimo verso i diffusori.

Caratteristiche tecniche

Potenza d'uscita (FTC)	250 watt per canale, 8 ohm
Potenza d'uscita continua (Non FTC)	230 watt per canale, 8 ohm
Potenza d'uscita massima (Non FTC)	390 watt per canale, 4 ohm
Distorsione armonica totale	< 0,03%
Distorsione d'intermodulazione (60 Hz : 7k Hz, 4:1)	< 0,03%
Risposta in frequenza (0±0.4 dB)	10 Hz – 100k Hz
Fattore di smorzamento (1 kHz, 8 ohm)	350
Impedenza diffusori	minimo 4 ohm
Rapporto segnale/rumore (pesato "A" IHF)	> 115 dB
Interferenza/Separazione	> 70 dB
Sensibilità d'ingresso / Impedenza	
non bilanciati	2 V / 12k ohm
bilanciati	4 V / 200k ohm
Guadagno	
non bilanciati	26,5 dB
bilanciati	20,5 dB
Alimentazione	
USA	120 V, 60 Hz
CE	230 V, 50 Hz
Assorbimento	550 Watt
Assorbimento in standby	< 0.5 Watt
BTU *(4 ohm, 1/8 di potenza)*	1513 BTU/h
Dimensioni *(L x A x P)*	431 x 148 x 405 mm
Altezza pannello frontale	131 mm
Peso *(netto)*	17,5 kg

Tutte le caratteristiche dichiarate sono esatte al momento della stampa.
Michi si riserva il diritto di apportare miglioramenti senza alcun preavviso.

Copyright © [2026] Michi. Tutti i diritti riservati.

MICHI

www.michi-hifi.com